FICHA IDENTIFICATIVA

Datos de la Asignatura

Código	35776
Nombre	Literatura y cultura en lengua portuguesa 2
Ciclo	Grado
Créditos ECTS	6.0
Curso académico	2024 - 2025

Titulación(es)

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1000 - Grado en Estudios Ingleses	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	4	Primer cuatrimestre
1001 - Grado en Filología Catalana	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	4	Primer cuatrimestre
1002 - Grado en Filología Clásica	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación		Primer cuatrimestre
1003 - Grado en Estudios Hispánicos, Lengua Española y Literatura	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	4	Primer cuatrimestre
1008 - Grado en Lenguas Modernas y Literatura	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	4	Primer cuatrimestre
1013 - Grado en Filología Clásica	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	4	Primer cuatrimestre

Materias

Titulación	Materia	Carácter
1000 - Grado en Estudios Ingleses	22 - Minor en Lengua portuguesa y sus literaturas	Optativa
1001 - Grado en Filología Catalana	36 - Minor en lengua portuguesa	Optativa
1002 - Grado en Filología Clásica	38 - Minor en lengua portuguesa	Optativa
1003 - Grado en Estudios Hispánicos, Lengua Española y Literatura	35 - Minor en lengua portuguesa	Optativa
1008 - Grado en Lenguas Modernas y Literatura	24 - Minor en Lengua portuguesa y sus literaturas	Optativa
1013 - Grado en Filología Clásica	38 - Minor en Lengua Portuguesa	Optativa

Coordinación

Nombre	Departamento
DOS SANTOS NETO, MARIA MANUELA	150 - Filología Española

RESUMEN

Asignatura del Minor de "Lengua portuguesa y sus literaturas" (6 créditos, 4.º curso, 1.º cuatrimestre).

Esta asignatura se divide en dos partes:

1) - la primera está destinada a servir de complemento al abordaje iniciado en "Literatura y Cultura en Lengua Portuguesa 1" en los ámbitos histórico y literario:

a) - En el ámbito histórico se abordarán los principales acontecimientos ocurridos en Portugal a lo largo del siglo XX.

b) - En el ámbito literario se estudiarán obras de los principales autores y movimientos literarios ocurridos en Portugal entre la segunda mitad del siglo XIX y el siglo XX.

2) -La segunda parte de la asignatura está dedicada a Brasil. Se estudia brevemente su construcción y los fundamentos de su cultura. En esta tiene particular importancia su literatura.

3) - En la tercera parte se hará una introducción al estudio de las literaturas africanas en lengua portuguesa a través de dos obras breves pero con un fuerte componente socio-historico y cultural.

Esta asignatura tiene en cuenta especialmente el ODS 3 : "Garantizar una vida sana y promover el bienestar para todos en

todas las edades", el ODS 4: "Garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad y promover oportunidades de

aprendizaje durante toda la vida para todos" y el ODS 5, y, en concreto, contribuye a “Poner fin a todas las formas de

discriminación contra todas las mujeres y las niñas en todo el mundo”.

CONOCIMIENTOS PREVIOS

Relación con otras asignaturas de la misma titulación

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

Otros tipos de requisitos

No se han especificado restricciones de matrícula.
Se recomienda vivamente poseer conocimientos previos de lengua portuguesa (por lo menos nivel A2).

COMPETENCIAS (RD 1393/2007) // RESULTADOS DEL APRENDIZAJE (RD 822/2021)

1000 - Grado en Estudios Ingleses

- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.
- Conocer una literatura en una lengua diferente de la lengua principal del Grado.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).
- Interrelacionar diferentes áreas de estudios humanísticos.

1001 - Grado en Filología Catalana

- Que los estudiantes sean capaces de analizar y sintetizar.
- Capacidad de gestión de la información.
- Capacidad para adquirir y comprender los conocimientos en el área de estudios lingüísticos, literarios y culturales.
- Capacidad para reunir e interpretar datos relevantes.
- Capacidad de tomar decisiones y de resolución de problemas.
- Capacidad de trabajo individual y de aprendizaje autónomo y habilidad para la planificación y gestión del tiempo.
- Conocimientos gramaticales y competencias comunicativas en otra lengua distinta de las cooficiales.
- Conocimiento de la literatura de una segunda lengua.
- Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la filología y de éstos con otras disciplinas del área de humanidades, especialmente en el ámbito de los estudios hispánicos.

1002 - Grado en Filología Clásica

- Capacidad de reunir e interpretar datos relevantes, aplicando procedimientos de síntesis, análisis, crítica y autocrítica.
- Comprender y poseer los conocimientos en el área de estudios lingüísticos, literarios y culturales.
- Capacidad de tomar decisiones y de resolución de problemas.
- Capacidad de trabajo individual y de aprendizaje autónomo y habilidad para la planificación y gestión del tiempo.
- Preocupación por la calidad en el trabajo.
- Conocer la literatura o literaturas en una lengua diferente de la primera lengua extranjera y comprender sus textos.
- Capacidad para elaborar textos de diferentes tipos en lengua extranjera con corrección estilística y gramatical.
- Competencias básicas para la traducción de textos de diferentes tipos de lengua extranjera a la lengua propia.
- Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica, sobre diversos soportes, local o en red, en el área de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Capacidad para interrelacionar diferentes áreas de estudio de la filología y las humanidades.
- Conocimientos de gramática en lengua extranjera.
- Competencias comunicativas en lengua extranjera.
- Conocimiento de la historia y cultura de los países de la lengua o literatura estudiadas.

1003 - Grado en Estudios Hispánicos, Lengua Española y Literatura

- Capacidad de reunir e interpretar datos relevantes, aplicando procedimientos de síntesis, análisis, crítica y autocrítica.
- Capacidad para adquirir y comprender los conocimientos en el área de estudios lingüísticos, literarios y culturales.
- Capacidad de tomar decisiones y de resolución de problemas.
- Capacidad de trabajo individual y de aprendizaje autónomo y habilidad para la planificación y gestión del tiempo.
- Preocupación por la calidad en el trabajo.
- Conocer la literatura o literaturas en una lengua diferente de la primera lengua extranjera y comprender sus textos.
- Capacidad para elaborar textos de diferentes tipos en lengua extranjera con corrección estilística y gramatical.
- Competencias básicas para la traducción de textos de diferentes tipos de lengua extranjera a la lengua propia.

- Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica, sobre diversos soportes, local o en red, en el área de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Capacidad para interrelacionar diferentes áreas de estudio de la filología y las humanidades.
- Conocimientos de gramática en lengua extranjera.
- Competencias comunicativas en lengua extranjera.
- Conocimiento de la historia y cultura de los países de la lengua o literatura estudiadas.

1008 - Grado en Lenguas Modernas y Literatura

- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.
- Conocer una literatura en una lengua diferente de la lengua principal del Grado.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).
- Interrelacionar diferentes áreas de estudios humanísticos.
- Aplicar tecnologías de la información y la comunicación, herramientas informáticas, locales o en red en el ámbito de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Conocer la historia y cultura de los países de la lengua y literatura estudiadas y aplicar esos conocimientos a los estudios de la lengua y literatura correspondientes.
- Comprender los textos de literatura extranjera en su lengua.
- Localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica, sobre diversos soportes, local o en red, en el área de las lenguas modernas y sus literaturas.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (RD 1393/2007) // SIN CONTENIDO (RD 822/2021)

Esta asignatura permitirá al estudiante:

- Conocer los principales acontecimientos de la historia portuguesa del siglo XX.

- Conocer las corrientes literarias realistas portuguesas y una obra de su principal representante: Eça de Queiroz.

- Conocer el Primer Modernismo Portugués y a su mayor representante: Fernando Pessoa.

- Comprender el proceso que llevó a la construccion de Brasil.

- Leer y comprender a uno de los más importantes escritores de la literatura brasileña: Machado de Assis.

- Conocer, leer y comprender a dos importantes escritores africanos en lengua portuguesa: Luandino Vieira y Manuel Rui.

- Desarrollar las competencias comunicativas en lengua portuguesa.

- Adquirir conocimientos léxicos en lengua portuguesa en sus variantes europea, americana y africana.

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. El Realismo Portugués

Las "Conferências do Casino" y el texto "Causas da Decadência dos Povos Peninsulares nos Três Últimos Séculos" de Antero de Quental.

La novela realista: "O Primo Basílio", de Eça de Queiroz.

2. Portugal en el siglo XX

La instauración de la República (1910).
El golpe de Estado de 1926. El "Estado Novo".
La dictadura y sus bases: la PIDE, la "Mocidade Portuguesa" y la censura.
La guerra colonial y la Revolución de los Claveles.

3. El Primer Modernismo Portugués y la revista «Orpheu»

El "Primeiro Modernismo": génesis y protagonistas. La Revista "Orpheu".

Fernando Pessoa y la Heteronimia: Alberto Caeiro
Ricardo Reis
Álvaro de Campos

4. La Construcción de Brasil

El "descobrimento" de Brasil.
La "Carta" de Pero Vaz de Caminha.
La construcción de Brasil: etapas principales.

5. Literatura Brasileña: la novela

Machado de Assis: vida y obra.

Novela realista brasileña: "Memórias Póstumas de Brás Cubas", de Machado de Assis.

6. Introducción a la Literatura Africana en lengua portuguesa

"Estoria da galinha e do ovo", de Luandino Vieira.

"Quem me dera ser onda", de Manuel Rui.

VOLUMEN DE TRABAJO

ACTIVIDAD	Horas	% Presencial
Clases de teoría	60,00	100
Estudio y trabajo autónomo	20,00	0
Lecturas de material complementario	10,00	0
Preparación de actividades de evaluación	30,00	0
Preparación de clases de teoría	10,00	0
Preparación de clases prácticas y de problemas	20,00	0
TOTAL	**150,00**	

METODOLOGÍA DOCENTE

La docencia presencial consta semanalmente de cuatro sesiones que combinan las explicaciones teóricas con la práctica oral y escrita, que servirá de complemento y refuerzo de las clases teóricas.

Clases teóricas: Sobre cada uno de los temas del programa, siguiendo el desarrollo especificado para cada uno de ellos en el temario. El profesor expondrá los contenidos esenciales y explicará la forma en que deben ser abordados por el alumno. Se realizarán ejercícios de lectura, comprensión y análisis.

Clases prácticas: Lectura, explicación, comentario y análisis de los textos históricos y literarios referentes a las épocas, movimientos y autores estudiados, contribuyendo así a la asimilación de las competencias antes referidas.

Otras actividades: **Tutorías** para resolver dudas que puedan surgir tanto en las clases teóricas como prácticas, así como para orientar en la realización de trabajos o actividades relacionadas con los contenidos del curso.

EVALUACIÓN

La evaluación constará de dos partes diferenciadas (1ª y 2ª convocatoria):

1. Examen escrito individual: 80%

2. Asistencia y participación en clase: 20%

La nota obtenida en la parte 2 será válida para ambas convocatorias.

El examen escrito constará de dos partes:

1) - Preguntas de desarrollo y reflexión crítica acerca de los temas, obras y autores explicados en clase.

2) - Control de lecturas: preguntas sobre los libros de lectura obligatoria.

Criterios de evaluación:

Teoría: Adquisición de los conocimientos especificados en el temario.

Prácticas:

- Capacidad para leer, interpretar y analizar obras de la literatura estudiada en su lengua original, a medida que las competencias comunicativas lo permitan.

- Capacidad para desarrollar por escrito una reflexión crítica y sintética sobre aspectos de la historia, cultura y literatura estudiadas.

- Refuerzo de las competencias comunicativas en lengua portuguesa.

NOTA IMPORTANTE I: Los alumnos pueden contestar al examen escrito en portugués, valenciano o castellano. Sin embargo, los alumnos que contesten en portugués, **siempre y cuando su nota sea superior a 5**, optan a una bonificación de **0,5 puntos.**

NOTA IMPORTANTE II: Los alumnos pueden optar a una bonificación de **0,5 puntos** si cumplen la siguiente condición: lectura de la novela ***A confissão de Lúcio*, de Mário de Sá-Carneiro**, y respuestas correctas a 17 preguntas sugeridas por la docente.

Lecturas de caracter obligatorio:

Tema 1

- Queiroz, José Maria Eça de. (s/f). *O Primo Basílio.* www.dominiopublico.br.

- Quental, Antero. (2008). *Causas da Decadência dos Povos Peninsulares nos Três Últimos Séculos.* Lisboa. Tinta da China.

Tema 3

- Varios. (2015). *Orpheu* . Edição Fac-similada. Lisboa. Tinta da China.

Tema 5

- Machado de Assis, Joaquim. (s/f). *Memórias Póstumas de Brás Cubas.* www.nead.unama.br.

Tema 6

- Manuel Rui. (s/f). *Quem me dera ser onda*. Luanda: Instituto Nacional do Livro e do Disco.

- Luandino Vieira, José. (2019). *Estoria da galinha e do ovo.* In Luuanda. Lisboa: Editorial Caminho.

Lectura de caracter voluntario:

- Mário de Sá-Carneiro. *A confissão de Lúcio.* Marujo Editora (versión digital).

La honestidad intelectual es vital en las comunidades académicas, y para la justa evaluación del trabajo del estudiantado.

Todos los trabajos presentados en este curso han de ser de autoría original. No se admitirán trabajos en los que se haga uso

de colaboración fraudulenta o la composición con la ayuda de inteligencia artificial (ChatGPT u otros), excepto si su utilización

forma parte de los contenidos de la asignatura y está autorizada por el profesorado que la imparte.

REFERENCIAS

Básicas

- Álvarez Sellers, M.R. (2007). João Guimarães Rosa. Travesias por la ficción y la palabra. Vigo: Academia del Hispanismo.
- Couto, J. (1995). A Construção do Brasil. Lisboa: Cosmos.
- Cortesão, J. (1994). A carta de Pêro Vaz de Caminha. Lisboa: Imprensa Nacional.
- García Martín, J.L. (2002). Fernando Pessoa, Sociedad Ilimitada. Gijón: Libros del Pexe.
- Machado de Assis, J. (s/d). Memórias Póstumas de Brás Cubas. Disponible en www.nead.unama.br.

- Medina, J. (1980). Eça de Queiroz e a geração de 70. Lisboa: Moraes Editores.
- Pessoa, F. (1987). Poesias de Fernando Pessoa. Lisboa: Edição Ática.
- Pessoa, F. (1987). Poesias de Alberto Caeiro. Lisboa: Edição Ática.
- Pessoa, F. (1987). Odes de Ricardo Reis. Lisboa: Edição Ática.
- Pessoa, F. (1987). Poesias de Álvaro de Campos. Lisboa: Edição Ática.
- Pessoa, F. (1986). Mensagem. Lisboa: Edição Ática.
- Prado Coelho, J. (1987). Unidade e Diversidade em Fernando Pessoa. Lisboa: Editorial Verbo.
- Veríssimo, J. (1954). História da Literatura Brasileira. Rio de Janeiro: José Olympio.
- Houaiss, A. (1985). O Português no Brasil. Rio de Janeiro: São José.
- Quental, A.(2008). Causas da Decadência dos Povos Peninsulares nos Três Últimos Séculos. Lisboa: Tinta da China.
- Lisboa, E. (1986). Poesia Portuguesa: do "Orpheu" ao Neo-realismo. Lisboa: Instituto de Cultura e Língua Portuguesa.
- Queiroz, José Maria Eça. O Primo Basílio. Disponible en www.dominiopublico.br. s/f.
- Manuel Rui.(s/d). Quem me dera ser onda. Luanda: Instituto Nacional do Livro e do Disco.
- Luandino Vieira, José.(2019). Estoria da galinha e do ovo. In Luuanda. Lisboa: Editorial Caminho.

Complementarias

- Nizza da Silva, M.B. (1991). História do Brasil. Porto: Univers. Portucalense.
- Reis, C. (2001). O Conhecimento da Literatura - Introdução aos Estudos Literários. Coimbra: Almedina.